

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 4. September 2014 über die Verwendung von Zustellanschriften in den Verfahren vor dem EPA durch Personen, die ohne zugelassenen Vertreter oder Anwalt handeln

I. Einführung

1. Nach derzeitiger Praxis können juristische Personen gemäß der Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 23. Oktober 1980 über die Verwendung von Zustellanschriften durch Anmelder ohne Vertreter (ABl. EPA 1980, 397) eine Zustellanschrift angeben, d. h. eine Anschrift, an die Mitteilungen gesandt werden sollen und die sich von der Anschrift ihres Sitzes unterscheidet.

2. Mit der vorliegenden Mitteilung wird der Geltungsbereich der Mitteilung des Präsidenten von 1980 erweitert, sodass die Verwendung von Zustellanschriften im Verfahren vor dem EPA sowohl nach dem EPÜ als auch nach dem PCT einfacher wird. Es wurde beschlossen, die derzeitige Praxis zu ändern, damit nicht nur juristische, sondern auch natürliche Personen eine Zustellanschrift verwenden können. Zudem bietet die geänderte Praxis den Anmeldern, die Dienste des EPA nach dem PCT in Anspruch nehmen, mehr Flexibilität.

3. Nach der geänderten Praxis sendet das EPA bei internationalen Anmeldungen, die vom EPA in der internationalen Phase bearbeitet werden, unter den in Teil III dargelegten Bedingungen Mitteilungen an eine Zustellanschrift. Für europäische Anmeldungen (europäische Direktanmeldungen) und internationale Anmeldungen vor dem EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt (in der europäischen Phase) gelten die in Teil IV dargelegten Bedingungen. Die vorliegende Mitteilung bringt klar zum Ausdruck, dass Zustellanschriften von allen Personen verwendet werden können, die in einem Verfahren vor dem EPA ohne zugelassenen Vertreter bzw. Anwalt handeln (z. B. Anmelder, Einsprechende, Patentinhaber). Wie in Teil II dargelegt, unterliegt die Verwendung von Zustellanschriften dem für die Vertretung geltenden Recht.

Notice from the European Patent Office dated 4 September 2014 concerning the use of an address for correspondence in proceedings before the EPO by persons acting without a professional representative or agent

I. Introduction

1. Under present practice, in accordance with the announcement by the President of the EPO of 23 October 1980 concerning the use of an address for correspondence by applicants acting without a representative (OJ EPO 1980, 397), legal persons may give, for the purposes of EPO notifications, an address for correspondence which is different from that of their place of business.

2. The present notice broadens the scope of the President's 1980 announcement, to facilitate the use of an address for correspondence in proceedings before the EPO under both the EPC and the PCT. The reason for revising EPO practice was to allow natural as well as legal persons to give an address for correspondence. The revised practice also offers more flexibility to applicants using the EPO's services under the PCT.

3. Under the revised practice, for applications it is processing in the international phase the EPO will send notifications to an address for correspondence under the conditions set out in Part III below. For European (Euro-direct) applications, and international applications before the EPO as designated or elected Office (in the European phase), the conditions set out in Part IV below apply. This notice makes it clear that an address for correspondence may be used by anyone (e.g. applicants, opponents or patent proprietors) acting in proceedings before the EPO without a professional representative or agent. As explained in Part II below, the use of such addresses is subject to the legal provisions governing (professional) representation.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 4 septembre 2014, concernant l'utilisation d'une adresse pour la correspondance dans les procédures devant l'OEB lorsque des personnes agissent sans l'entremise d'un mandataire agréé ou d'un mandataire

I. Introduction

1. Conformément à la pratique actuelle, les personnes morales peuvent indiquer une adresse pour la correspondance qui diffère de celle de leur siège pour recevoir toutes les notifications de l'OEB, en vertu de la Communication du Président de l'OEB du 23 octobre 1980 relative à l'utilisation par les demandeurs non représentés par des mandataires d'une adresse pour la correspondance (JO OEB 1980, 397).

2. Le présent communiqué étend la portée de la communication du Président de 1980, afin de faciliter l'utilisation d'une adresse pour la correspondance dans les procédures devant l'OEB prévues à la fois par la CBE et le PCT. Il a été décidé de revoir la pratique actuelle pour permettre aussi bien aux personnes morales qu'aux personnes physiques d'indiquer une adresse pour la correspondance. Par ailleurs, la nouvelle pratique offre davantage de flexibilité aux demandeurs qui font appel aux services de l'OEB au titre du PCT.

3. Conformément à la nouvelle pratique, l'OEB enverra les notifications à une adresse pour la correspondance, dans les conditions énoncées au point III, pour les demandes internationales qu'il traite dans la phase internationale. S'agissant des demandes européennes directes et des demandes internationales traitées par l'OEB en sa qualité d'office désigné ou élu (dans la phase européenne), les conditions énoncées au point IV sont applicables. Le présent communiqué indique clairement que toute personne (demandeur, opposant, titulaire d'un brevet, etc.) qui agit dans une procédure devant l'OEB sans l'entremise d'un mandataire agréé ou d'un mandataire peut utiliser une adresse pour la correspondance. Comme mentionné au point II, l'utilisation d'une telle adresse est soumise aux dispositions juridiques qui régissent la représentation.

II. Zustellanschrift und Vertretung

4. Das EPA sendet nur dann Mitteilungen an eine Zustellanschrift, wenn kein zugelassener Vertreter (Artikel 134 EPÜ) bzw. Anwalt (Regel 90.1 PCT) bestellt worden ist bzw. bestellt werden muss. Deshalb lässt das Recht, nach den in Teil III und IV dieser Mitteilung dargelegten Bedingungen eine Zustellanschrift anzugeben, die Anwendung der EPÜ- und PCT-Vorschriften in Bezug auf die Vertretung unberührt.

5. Wer seinen Sitz oder Wohnsitz nicht in einem EPÜ-Vertragsstaat hat, muss also in Zusammenhang mit europäischen Direktanmeldungen und internationalen Anmeldungen in der europäischen Phase nach Artikel 133 und 134 EPÜ einen zugelassenen Vertreter bestellen. Im Falle mehrerer Anmelder findet Regel 151 EPÜ Anwendung.

6. Unbeschadet der geltenden Vorschriften des PCT (z. B. Regel 90.1 a) PCT) sind auf internationale Anmeldungen, die vom EPA in der internationalen Phase bearbeitet werden, die Vorschriften des EPÜ über die Vertretung (siehe Nr. 5) anwendbar (Artikel 27 (7) PCT, Artikel 150 (2) EPÜ).

7. Bei europäischen Direktanmeldungen oder wenn es als Bestimmungsamt oder ausgewähltes Amt tätig wird, sendet das EPA Mitteilungen nur an den zugelassenen Vertreter nach Artikel 134 EPÜ, sofern ein solcher bestellt worden ist (Regel 130 EPÜ). Dasselbe gilt, wenn für das Verfahren vor dem EPA als Anmeldeamt, als Internationaler Recherchenbehörde (ISA), als für die ergänzende internationale Recherche bestimmter Behörde (SISA) und/oder als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragter Behörde (IPEA) ein Anwalt bestellt worden ist (Regel 4.4 d) PCT).

III. Internationale Anmeldungen, für die das EPA als Anmeldeamt oder internationale Behörde nach dem PCT tätig ist (ISA, SISA oder IPEA)

8. Für das Verfahren in der internationalen Phase vor dem EPA als Anmeldeamt, (S)ISA oder IPEA und unter Berücksichtigung von Nummer 6 kann die Anschrift einer beliebigen Person in einem beliebigen Land als Zustellanschrift angegeben werden. Das EPA akzeptiert eine Zustellanschrift also unabhängig davon, ob der Anmelder eine natürliche oder eine juristische

II. Address for correspondence, and representation

4. The EPO will send notifications to an address for correspondence only if no professional representative (Article 134 EPC) or agent (Rule 90.1 PCT) has been or must be appointed. In other words, the application of the EPC and PCT provisions on representation is not affected by the right to indicate an address for correspondence under the conditions set out in Parts III and IV below.

5. Therefore, in respect of Euro-direct applications and international applications in the European phase, persons who do not have their residence or principal place of business in an EPC contracting state must appoint a professional representative in accordance with Articles 133 and 134 EPC. In the case of multiple applicants, Rule 151 EPC applies.

6. Without prejudice to the applicable PCT provisions (e.g. Rule 90.1(a) PCT), the EPC provisions concerning professional representation (see point 5 above) apply in respect of international applications processed by the EPO in the international phase (Article 27(7) PCT, Article 150(2) EPC).

7. For Euro-direct applications or if acting as designated or elected Office, the EPO will send notifications only to the professional representative under Article 134 EPC, if appointed (Rule 130 EPC). The same applies where an agent is appointed for proceedings before the EPO as receiving Office, International Searching Authority (ISA), Supplementary International Searching Authority (SISA) and/or International Preliminary Examining Authority (IPEA) (Rule 4.4(d) PCT).

III. International applications for which the EPO is acting as receiving Office or as an international authority under the PCT (ISA, SISA or IPEA)

8. For proceedings in the international phase before the EPO as receiving Office, (S)ISA or IPEA, and taking due account of point 6 above, the address for correspondence given may be that of any person in any country. The EPO will accept it irrespective of whether the applicant is a natural or a legal person, whether the address is the applicant's own or someone else's, and whether

II. Adresse pour la correspondance et représentation

4. L'OEB n'enverra de notifications à une adresse pour la correspondance que si aucun mandataire agréé (article 134 CBE) ou aucun mandataire (règle 90.1 PCT) n'a été ou ne doit être désigné. En d'autres termes, l'application des dispositions de la CBE et du PCT relatives à la représentation n'est pas affectée par le droit d'indiquer une adresse pour la correspondance dans les conditions énoncées aux points III et IV du présent communiqué.

5. Par conséquent, dans le cas des demandes européennes directes et des demandes internationales dans la phase européenne, les personnes qui n'ont ni leur domicile ni leur siège dans un État partie à la CBE doivent désigner un mandataire agréé, conformément aux articles 133 et 134 CBE. En cas de pluralité de demandeurs, la règle 151 CBE est applicable.

6. Sans préjudice des dispositions applicables au titre du PCT (par exemple de la règle 90.1.a) PCT), les dispositions de la CBE relatives à la représentation (cf. point 5) s'appliquent aux demandes internationales traitées par l'OEB dans la phase internationale (article 27.7) PCT, article 150(2) CBE).

7. Dans le cas des demandes européennes directes ou lorsqu'il agit en qualité d'office désigné ou élu, l'OEB n'envoie les notifications qu'au mandataire agréé prévu par l'article 134 CBE, si un mandataire agréé a été désigné (règle 130 CBE). Il en va de même lorsqu'un mandataire est désigné pour la procédure devant l'OEB agissant en qualité d'office récepteur, d'administration chargée de la recherche internationale (ISA), d'administration indiquée pour la recherche internationale supplémentaire (SISA) et/ou d'administration chargée de l'examen préliminaire international (IPEA) (règle 4.4.d) PCT).

III. Demandes internationales pour lesquelles l'OEB agit en qualité d'office récepteur ou d'administration internationale au titre du PCT (ISA, SISA ou IPEA)

8. En ce qui concerne la procédure dans la phase internationale devant l'OEB agissant en qualité d'office récepteur, d'ISA, de SISA ou d'IPEA et en tenant dûment compte du point 6, l'adresse pour la correspondance peut être celle de toute personne dans tout pays. L'OEB acceptera donc une adresse pour la correspondance que le demandeur soit une personne physique

Person ist, ob es sich bei der Anschrift um die Anschrift des Anmelders oder einer anderen Person handelt und ob die Anschrift in einem EPÜ-Vertragsstaat liegt oder nicht.

9. Es wird empfohlen, die Zustellanschrift im Feld Nr. IV des Formblatts PCT/RO/101 anzugeben.

10. Wird eine gültige Zustellanschrift angegeben, so sendet das EPA alle Mitteilungen an die Person, die in Feld Nr. II der Formblätter PCT/RO/101 oder PCT/IPEA/401 als Anmelder genannt ist oder vom Internationalen Büro der WIPO nach Regel 92bis.1 PCT als Anmelder eingetragen wurde, an die Anschrift, die in Feld Nr. IV des Formblatts PCT/RO/101 bzw. in Feld Nr. III des Formblatts PCT/IPEA/401 genannt ist oder die vom Internationalen Büro nach Regel 92bis.1 PCT als Zustellanschrift eingetragen wurde. Dasselbe gilt im Falle mehrerer Anmelder, in dem das EPA alle Mitteilungen an den gemeinsamen Vertreter nach Regel 90.2 PCT sendet.

IV. Europäische Direktanmeldungen und internationale Anmeldungen vor dem EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt in der europäischen Phase

11. Bei europäischen Direktanmeldungen oder wenn es als Bestimmungsamt oder ausgewähltes Amt tätig wird, akzeptiert das EPA unter Berücksichtigung von Nummer 5 von jeder Person, die in einem Verfahren vor dem EPA handelt, eine Zustellanschrift, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

a) Die Zustellanschrift muss die eigene Anschrift dieser Person sein.

b) Die Anschrift muss in einem EPÜ-Vertragsstaat liegen.

c) Das EPA muss ausdrücklich davon in Kenntnis gesetzt werden, dass diese Anschrift als Zustellanschrift dienen soll.

12. In Bezug auf Nummer 11 a) wird darauf hingewiesen, dass Mitteilungen nicht an eine andere Person gesandt werden, weil dafür eine wirksame Vertretung nach den Artikeln 133 und 134 EPÜ erforderlich ist. Wenn eine Person also durch einen ihrer Angestellten handelt (Artikel 133 (3) EPÜ), muss die Zustellanschrift eine Anschrift der handelnden Person sein und nicht des Angestellten. Zur Erleichterung der Postzustellung bzw. der internen Postverteilung kann die Anschrift aber eine Un-

the address is in an EPC contracting state.

9. It is recommended that the address for correspondence be indicated in Box No. IV of Form PCT/RO/101.

10. If a valid address for correspondence is indicated, the EPO will send all notifications to the person named as applicant in Box No. II of Form PCT/RO/101 or Form PCT/IPEA/401, or recorded by WIPO's International Bureau under Rule 92bis.1 PCT, at the address for correspondence given in Box No. IV of Form PCT/RO/101, Box No. III of Form PCT/IPEA/401, or recorded by the International Bureau under Rule 92bis.1 PCT. The same applies in the case of multiple applicants, where the EPO will send all notifications to the common representative under Rule 90.2 PCT.

IV. Euro-direct applications and international applications before the EPO as designated or elected Office in the European phase

11. For Euro-direct applications or if acting as designated or elected Office, the EPO, taking due account of point 5 above, will accept an address for correspondence from any person acting in proceedings before it, provided the following conditions are fulfilled:

(a) It is that person's own address.

(b) It is in an EPC contracting state.

(c) The person explicitly informs the EPO that it is to be used as the address for correspondence.

12. With reference to point 11(a), the EPO will not send notifications to anyone other than this person, since that requires a valid form of representation under Articles 133 and 134 EPC. Therefore, if a person is acting through an employee (Article 133(3) EPC), the address for correspondence must be an address of the person acting, not of the employee. However, to facilitate postal delivery or internal distribution of mail, it may include a sub-division within a firm,

ou morale, que l'adresse soit celle du demandeur ou d'une autre personne, et que l'adresse soit située ou non dans un État partie à la CBE.

9. Il est recommandé d'indiquer l'adresse pour la correspondance dans le cadre n° IV du formulaire PCT/RO/101.

10. Si l'adresse indiquée pour la correspondance est valable, l'OEB envoie toutes les notifications à la personne désignée comme déposant dans le cadre n° II du formulaire PCT/RO/101 ou PCT/IPEA/401, ou à celle enregistrée comme telle par le Bureau international de l'OMPI au titre de la règle 92bis.1 PCT, à l'adresse pour la correspondance indiquée dans le cadre n° IV du formulaire PCT/RO/101, dans le cadre n° III du formulaire PCT/IPEA/401, ou telle qu'enregistrée par le Bureau international au titre de la règle 92bis.1 PCT. Il en va de même en cas de pluralité de demandeurs, l'OEB envoyant toutes les notifications au représentant commun visé à la règle 90.2 PCT.

IV. Demandes européennes directes et demandes internationales traitées par l'OEB en sa qualité d'office désigné ou élu dans la phase européenne

11. Dans le cas des demandes européennes directes ou lorsqu'il agit en qualité d'office désigné ou élu et en tenant dûment compte du point 5, l'OEB accepte une adresse pour la correspondance indiquée par une personne qui agit dans une procédure devant l'OEB si les conditions suivantes sont remplies :

a) l'adresse doit être celle de cette personne ;

b) l'adresse doit être située dans un État partie à la CBE ;

c) cette personne doit expressément informer l'OEB que cette adresse doit servir d'adresse pour la correspondance.

12. En ce qui concerne le point 11a), il convient de noter que les notifications ne seront pas envoyées à une autre personne, car cet acte requiert une forme valable de représentation au titre des articles 133 et 134 CBE. Par conséquent, lorsqu'une personne agit par l'entremise d'un employé (article 133(3) CBE), l'adresse pour la correspondance doit être une adresse de la personne qui agit, et non de l'employé. Cependant, afin de faciliter la distribution du courrier ou son acheminement à l'inté-

tergliederung innerhalb des Unternehmens umfassen, sofern es sich dabei nicht um eine andere juristische Person handelt.

13. Es wird empfohlen, die Zustellanschrift im entsprechenden Feld des jeweiligen EPA-Formblatts anzugeben (z. B. Feld 9 in Formblatt 1001, Feld 1 in Formblatt 1200, Feld III in Formblatt 2300). Anschriften, die für das Verfahren in der internationalen Phase akzeptiert wurden, aber nicht die unter Nummer 11 dargelegten Bedingungen erfüllen, werden im Verfahren vor dem EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt nicht akzeptiert.

14. Die zu Identifizierungszwecken verwendete Anschrift, z. B. im Europäischen Patentregister oder in der Patenturkunde, ist bei europäischen Direktanmeldungen die im jeweiligen EPA-Formblatt unter "Anschrift" angegebene bzw. anderweitig mitgeteilte Anschrift des Sitzes bzw. Wohnsitzes. Bei Anmeldungen im Verfahren vor dem EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt (europäische Phase) ist es die Anschrift, die nach Artikel 21 PCT veröffentlicht oder vom Internationalen Büro der WIPO eingetragen worden ist (Regel 92*bis* PCT), sofern dem EPA nicht eine geänderte Anschrift des Anmelders angezeigt worden ist (z. B. durch Ausfüllen des entsprechenden Felds im EPA-Formblatt 1200 oder separat).

V. Inkrafttreten

15. Diese Mitteilung gilt ab 1. November 2014 und hebt die Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 23. Oktober 1980 über die Verwendung von Zustellanschriften durch Anmelder ohne Vertreter (ABl. EPA 1980, 397) mit diesem Datum auf.

provided this is not a different legal person.

13. It is recommended that the address for correspondence be indicated in the relevant box of the EPO form concerned (e.g. Box 9 of Form 1001, Box 1 of Form 1200, Box III of Form 2300). Addresses accepted for proceedings in the international phase but which do not fulfil the conditions set out under point 11 above will not be accepted in proceedings before the EPO as designated or elected Office.

14. For Euro-direct applications, the address used for identification purposes, e.g. in the European Patent Register or the patent certificate, is that of the residence or principal place of business given under "Address" in the relevant EPO form, or otherwise indicated. For applications in proceedings before the EPO as designated or elected Office (European phase), it is the address as published under Article 21 PCT or as recorded by WIPO's International Bureau (Rule 92*bis* PCT), unless the EPO has been informed of a change in the applicant's address (e.g. by filling in the relevant box in EPO Form 1200 or separately).

V. Entry into force

15. This notice applies with effect from 1 November 2014 and supersedes as from that date the announcement by the President of the EPO of 23 October 1980 concerning the use of an address for correspondence by applicants acting without a representative (OJ EPO 1980, 397).

rieur d'une entreprise, l'adresse pour la correspondance peut inclure une subdivision de cette entreprise, à condition qu'il ne s'agisse pas d'une autre personne morale.

13. Il est recommandé d'indiquer l'adresse pour la correspondance dans la rubrique prévue dans le formulaire de l'OEB concerné (par exemple la rubrique 9 du formulaire 1001, la rubrique 1 du formulaire 1200, la rubrique III du formulaire 2300). Les adresses qui ont été acceptées pour la procédure dans la phase internationale, mais qui ne remplissent pas les conditions énoncées au point 11, ne seront pas acceptées dans la procédure devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné ou élu.

14. Dans le cas des demandes européennes directes, l'adresse utilisée à des fins d'identification, par exemple dans le Registre européen des brevets ou le certificat de brevet, est l'adresse du siège ou du domicile renseignée dans la rubrique "Adresse" du formulaire de l'OEB concerné ou indiquée autrement. Pour les demandes traitées par l'OEB en sa qualité d'office désigné ou élu (phase européenne), il s'agit de l'adresse telle que publiée conformément à l'article 21 PCT ou telle qu'enregistrée par le Bureau international de l'OMPI (règle 92*bis* PCT), à moins que l'OEB n'ait été informé d'un changement de l'adresse du demandeur (par exemple dans la rubrique correspondante du formulaire 1200 de l'OEB ou séparément).

V. Entrée en vigueur

15. Le présent communiqué est applicable à compter du 1^{er} novembre 2014. Il annule et remplace, à partir de cette date, la Communication du Président de l'OEB du 23 octobre 1980 relative à l'utilisation par les demandeurs non représentés par des mandataires d'une adresse pour la correspondance (JO OEB 1980, 397).